

DE – Einbauanleitung Porsche 911 Typ 964 + 993 G-Modell

Baujahr: 1982 – 1998

Art.Nr. WSP113 EAN 4251244719951

Benötigtes Werkzeug:

-

Lieferumfang:

1x Windschott WSP113

1x Montageanleitung



1. **Verdeck öffnen:**
 - Öffnen Sie das Verdeck des Porsche 911 vollständig, um besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
2. **Sitze klappen:**
 - Klappen Sie sowohl die Vordersitze als auch die Rücksitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
3. **Fenster öffnen:**
 - Öffnen Sie die vorderen Fenster.
 - **Hinweis: Prüfen Sie, ob Ihr Fahrzeug werksseitig mit einer Aufnahmerosette ausgestattet ist. Sollte dies nicht der Fall sein, können Sie diese bei Ihrem örtlichen Porsche-Händler bestellen (Teilenummer: P00004320297).**

Montage

4. **Windabweiser vorbereiten:**
 - Legen Sie den Windabweiser in das Fahrzeug und klappen Sie das Gestänge aus.
5. **Seitliche Halterungen einsetzen:**
 - Schieben Sie die seitlichen Halterungen in die Öffnungen der Windabweiserhalterungen. Ziehen Sie die Knöpfe fest, um den Windabweiser sicher zu fixieren.
6. **Elastische Bänder befestigen:**
 - Befestigen Sie die elastischen Bänder an den Ösen, die sich in der linken und rechten Ecke hinter den Rücksitzen befinden.
7. **Heck in Position bringen:**
 - Klappen Sie die Rücksitzbank des Fahrzeugs wieder in die normale vertikale Position hoch.

AIRAX

WINDschott.de



EN - Installation instructions Porsche 911 Type 964 + 993 G-Model

Year of construction: 1982 - 1998

Item no. WSP113 EAN 4251244719951

Tools required:

-

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP113

1x fitting instructions



1. open the soft top:

o Open the soft top of the Porsche 911 completely to gain better access to the mounting surface.

2. fold the seats:

o Fold both the front seats and the rear seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows:

o Open the front windows.

o Note: Check whether your vehicle has been fitted with a mounting rosette at the factory. If this is not the case, you can order this from your local Porsche dealer (part number: P00004320297).

Fitting

4. prepare the wind deflector:

o Place the wind deflector in the vehicle and unfold the linkage.

5. insert the side brackets:

o Slide the side brackets into the openings of the wind deflector brackets. Tighten the knobs to fix the wind deflector securely in place.

6. attach the elasticated straps:

o Attach the elasticated straps to the eyelets located in the left and right corners behind the rear seats.

7. bring the rear into position:

o Fold the rear seat of the vehicle back up to the normal vertical position.

FR - Instructions de montage Porsche 911 Type 964 + 993 G-Modell

Année de construction : 1982 - 1998

Réf. WSP113 EAN 4251244719951

Outils nécessaires :

-

Contenu de la livraison :

1x déflecteur de vent WSP113

1x instructions de montage



1. ouvrir la capote :

o Ouvrir complètement la capote de la Porsche 911 afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

2. rabattre les sièges :

o Rabattez les sièges avant et arrière vers l'avant afin d'obtenir suffisamment d'espace pour le montage du pare-brise.

3. ouvrir les fenêtres :

o Ouvrez les vitres avant.

o Remarque : vérifiez si votre véhicule est équipé en usine d'une rosace de réception. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez en commander une auprès de votre concessionnaire Porsche local (numéro de pièce : P00004320297).

Montage

4. préparer le déflecteur de vent :

o Placez le déflecteur de vent dans le véhicule et déployez la tringlerie.

5. insérer les supports latéraux :

o Insérez les supports latéraux dans les ouvertures des supports du déflecteur de vent. Serrez les boutons pour fixer solidement le déflecteur de vent.

6. fixer les bandes élastiques :

o Fixez les bandes élastiques aux œillets qui se trouvent dans les coins gauche et droit derrière les sièges arrière.

7. mettre l'arrière en position :

o Repliez la banquette arrière du véhicule en position verticale normale.

ES - Instrucciones de montaje Porsche 911 Tipo 964 + 993 Modelo G

Año de construcción: 1982 - 1998

Nº de artículo WSP113 EAN 4251244719951

Herramientas necesarias:

-

Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP113

1x instrucciones de montaje



1. Abra la capota:

o Abra completamente la capota del Porsche 911 para acceder mejor a la superficie de montaje.

2. abata los asientos:

o Pliegue los asientos delanteros y traseros hacia delante para crear espacio suficiente para el montaje del deflector de viento.

3. abra las ventanillas:

o Abra las ventanillas delanteras.

o Nota: Compruebe si su vehículo viene equipado de fábrica con una roseta de montaje. En caso contrario, puede solicitarla a su Concesionario Porsche (referencia: P00004320297).

Montaje

4. prepare el deflector de viento

o Coloque el deflector de viento en el vehículo y despliegue el varillaje.

5. introduzca los soportes laterales:

o Deslice los soportes laterales en las aberturas de los soportes del deflector de viento. Apriete los pomos para fijar bien el deflector de viento.

6. fije las correas elásticas:

o Fije las correas elásticas a los ojales situados en las esquinas izquierda y derecha detrás de los asientos traseros.

7. coloque la parte trasera en posición

o Despliegue el asiento trasero del vehículo hasta la posición vertical normal.

IT - Istruzioni di montaggio Porsche 911 Tipo 964 + 993 Modello G

Anno di costruzione: 1982 - 1998

Codice articolo WSP113 EAN 4251244719951

Attrezzi necessari:

-

Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP113

1x istruzioni di montaggio



1. aprire la capote:

o Aprire completamente la capote della Porsche 911 per accedere meglio alla superficie di montaggio.

2. ripiegare i sedili:

o Ripiegare in avanti sia i sedili anteriori che quelli posteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del paravento.

3. aprire i finestrini:

o Aprire i finestrini anteriori.

o Nota: verificare se il veicolo è stato dotato di una rosetta di montaggio in fabbrica. In caso contrario, è possibile ordinarla presso il concessionario Porsche di zona (codice prodotto: P00004320297).

Montaggio

4. preparare il paravento:

o Posizionare il paravento nella vettura e dispiegare la tiranteria.

5. inserire le staffe laterali:

o Far scorrere le staffe laterali nelle aperture delle staffe del paravento. Serrare le manopole per fissare saldamente il paravento in posizione.

6. fissare le cinghie elastiche:

o Fissare le cinghie elastiche agli occhielli situati negli angoli destro e sinistro dietro i sedili posteriori.

7. portare la parte posteriore in posizione:

o Riportare il sedile posteriore del veicolo nella normale posizione verticale.

DK - Monteringsvejledning Porsche 911 Type 964 + 993 G-model

Byggeår: 1982 - 1998

Varenummer WSP113 EAN 4251244719951

Nødvendigt værktøj:

-

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP113

1x monteringsvejledning



1. Åbn softtoppen:

o Åbn softtoppen på Porsche 911 helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Fold sæderne sammen:

o Fold både forsæderne og bagsæderne frem for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne:

o Åbn ruderne foran.

o Bemærk: Kontroller, om din bil er udstyret med en monteringsroset fra fabrikken. Hvis det ikke er tilfældet, kan du bestille den hos din lokale Porsche-forhandler (varenummer: P00004320297).

Montering

4. Forbered vindafviseren:

o Placer vindafviseren i bilen, og fold forbindelsen ud.

5. Indsæt sidebeslagene:

o Skub sidebeslagene ind i åbningerne på vindafviserens beslag. Spænd knapperne for at sætte vindafviseren sikkert på plads.

6. Fastgør de elastiske stropper:

o Fastgør de elastiske stropper til øjerne i venstre og højre hjørne bag bagsæderne.

7. Bring bagsædet i position:

o Fold bilens bagsæde tilbage til normal lodret position.

SE - Monteringsanvisning Porsche 911 Typ 964 + 993 G-Modell

Tillverkningsår: 1982 - 1998

Art.nr WSP113 EAN 4251244719951

Verktyg som krävs:

-

Omfattning av leverans:

1x vindavvisare WSP113

1x monteringsanvisning



1. Öppna suffletten:

o Öppna suffletten på Porsche 911 helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

2. Fäll upp sätena:

o Fäll både framsätena och baksätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

3. Öppna fönstren:

o Öppna de främre fönstren.

o Observera: Kontrollera om din bil är utrustad med en monteringsrosett från fabriken. Om så inte är fallet kan du beställa en sådan hos din lokala Porsche-återförsäljare (artikelnummer: P00004320297).

Montering

4. Förbered vindavvisaren:

o Placera vindskyddet i bilen och fäll ut länkaget.

5. Sätt i sidokonsolerna:

o Skjut in sidofästena i öppningarna på vindavvisarens fästen. Dra åt vredet så att vindskyddet sitter ordentligt på plats.

6. Fäst de elastiska remmarna:

o Fäst de elastiska banden i öglorna som sitter i vänster och höger hörn bakom baksätet.

7. Fäll baksätet i läge:

o Fäll upp bilens baksäte till normalt vertikalt läge.

NL - Montagehandleiding Porsche 911 Type 964 + 993 G-Model

Bouwjaar: 1982 - 1998

Artikelnummer WSP113 EAN 4251244719951

Benodigd gereedschap:

-

Leveringsomvang:

1x windscherm WSP113

1x montagehandleiding



1. Open de softtop:

o Open de softtop van de Porsche 911 volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

2. Stoelen neerklappen:

o Klap zowel de voorstoelen als de achterstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. open de ruiten:

o Open de voorruit.

o Let op: controleer of uw auto in de fabriek is uitgerust met een montagerooster. Indien dit niet het geval is, kunt u deze bestellen bij uw Porsche dealer (onderdeelnummer: P00004320297).

Montage

4. Bereid de winddeflector voor:

o Plaats de winddeflector in de auto en klap de hefinrichting uit.

5. plaats de zijbeugels:

o Schuif de zijbeugels in de openingen van de winddeflectorbeugels. Draai de knoppen aan om de winddeflector stevig vast te zetten.

6. bevestig de elastische banden:

o Bevestig de elastische riemen aan de oogjes die zich in de linker- en rechterhoek achter de achterbank bevinden.

7. breng de achterkant in positie:

o Klap de achterbank van de auto weer omhoog tot de normale verticale positie.